

UNCLASSIFIED

11-4-87

MQ001

R

U.S. DEPARTMENT OF STATE
OFFICE OF LANGUAGE SERVICES

Chile Project (#S199900030)

U.S. Department of State

Release Excise _____ Deny _____

Declassify: In Part _____ In Full _____

Exemption(s) _____

Translating Division

LS No. 06-2000-0018 - E

German

[Translated from the transcript of a tape with inaudible passages. It is assumed, but not proven by the tape, that this is a conversation between a certain Gerhard Mücke and a certain Kurt Schnellenkamp which took place on April 2, 1985, recorded at 09:00 hours. The subjects speak rather poor German.

Furthermore, the lack of context makes guessing risky.]

Speaker No. 1:
the area. Over.

Number eight, you know, from all over

Speaker No. 2:

Yeah, QSL [unknown abbreviation]

Speaker No. 1: Yeah, and this Tokajo [?] of the swine major and, uh, [inaudible word] too all-powerful, and oh, who is it? Totally unknown in all directions. Over.

Speaker No. 2: Yeah, yeah, yeah, yeah, no it can only (coughing) we almost thought that. That someone is taking credit for something. QSL. Adelante [Go ahead!]

Speaker No. 1: Yeah, he said, he said right away himself, one has to let him have his way if he is [inaudible word]. And another [inaudible word] arrange such a meeting, rocha [okay?]?

Speaker No. 2: That's exactly what we already said! That's exactly what we already said! QSL

Speaker No. 1: Yeah, and then see who that is. And admit everything, admit everything, say everything, say everything. Okay, will do. And then he wants, for Konradshausen is very interested in this. Then we'll stuff him somewhere in a (vehicle) trunk, you understand? Over.

Speaker No. 2: Exactly, exactly, that's very good. Then I'll tell that [to the one(s) in] the workshop (or garage). QSL.

Speaker No. 1: Yeah, rocha. He says the whole thing is all anyway - it's all lying in the cemetery. Over.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

Speaker No. 2: Yeah, yeah, yeah, yeah, that's some totally private asshole, yeah. But it could be that it could still be from the [inaudible word].

Speaker No. 1: Yeah, yeah, yeah, yeah, but this is the advice he gave us. For the rest, a perfectly clear sight [the word Visier could indicate the sights of a gun], in his face, an older gentleman, and he heard a lot and has given some recommendations [or regards] from (literally) the vicinity of the Mother, etc. Over.

Speaker No. 2: Yeah, yeah, very good, very good. So that is reassuring, especially for [inaudible words].

Speaker No. 1: Sure, sure, logical, rocha. And, Möles [?] then said he'd come by again and give him one of those picture books, because he is, the man is, as we heard, honest, etc. But this conversation was only possible because we got the recommendation through the boss who is directly under Hector.

Speaker No. 2: Yeah, very good, very good, very good.

Speaker No. 1: Yeah, we got there. They were already waiting, and before we knew it, we were sitting in the big armchairs. Over.

Speaker No. 2: (laughs) and you sure filled out those chairs.

Speaker No. 1: Yeah, yeah, I pushed the armrests apart a little. At any rate, we had a quite nice talk, and he immediately called his little workshop, where that was, there's nothing, and everything [or everybody] is in the cemetery we were told. Over.

Speaker No. 2: Sure, there under the potatoes, that's where [he?] should have been for a long time. Yeah. QSL

Speaker No. 1: Okay, that's it. Do you have anything else?

Speaker No. 2: Very good, very good. So we'll see what happens. We thought right away that a private person is behind that. So one should (cough, cough) - the name (or names) that's pretty senseless then. The only possibility is what he has suggested.

Speaker No. 1: Yeah, Yeah, but he says, not us, not us, but one of the locals who is traveling (or going) around. Over.

Speaker No. 2: Sure, under no circumstances! No, no, no, no, no. That's clear.

Speaker No. 1: Okay, bye now.

Speaker No. 2: Okay, Thanks and so long.

Speaker No. 1: Yeah, so long, so long.

UNCLASSIFIED